Porównanie tłumaczeń I Kronik 2:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Boaz zrodził Obeda, a Obed zrodził Jiszaja. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Boaz był ojcem Obeda, a Obed ojcem Jessaja. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A Boaz spłodził Obeda, a Obed spłodził Jessego. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A Booz spłodził Obeda, a Obed spłodził Isajego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Booz lepak zrodził Obed, który też zrodził Isaj. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Booz był ojcem Obeda, a Obed Jessego. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Boaz zrodził Obeda, Obed zaś zrodził Isajego. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Booz był ojcem Obeda, a Obed ojcem Jessego. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Booz był ojcem Obeda, Obed był ojcem Jessego. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Booz był ojcem Obeda, Obed zaś był ojcem Jiszaja. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Вооз породив Овида, і Овид породив Єссея, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś Boaz spłodził Obeda, a Obed spłodził Iszaja. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Boaz zaś został ojcem Obeda. Obed zaś został ojcem Jessego. |